

что сделали с бедной девушкой, но он не мог отомстить за причиненные ей увечья, потому что у него не было достаточно сил, чтобы сражаться с Англией. К тому же у него еще не было наследника.

И вот однажды, герцог остановился в городе Руане и заночевал у одного горожанина. Увидев в доме этого человека двух прекрасных девушек, герцог подумал, что это дочери хозяина, и попросил у того человека одну из девушек, чтобы провести с ней ночь. Горожанин не дал герцогу собственную дочь, а предложил гостю провести ночь с другой девушкой, бретонкой, которая в тот жила в его доме вместе со своими родителями. И вот посередине ночи, когда герцог глубоко спал, девушка громко вскрикнула во сне и разбудила его. Герцог спросил, что так напугало девушку, и та ответила, что увидела во сне, будто огромное дерево выросло из ее чрева и накрыло своей кроной всю Англию. Герцог обрадовался, и понадеялся, что Господь пошлет ему наследника от этой девушки. Поэтому он разломил свое кольцо, оставил одну половину у себя, а другую отдал девушке, чтобы при случае суметь опознать ее.

Через шесть или семь лет он снова приехал в тот же город. Он вспомнил о той девушке и нашел ее. Он увидел ее сына, красивого мальчика, точь-в-точь похожего на самого герцога. Но хозяин дома убеждал его, что этот ребенок – сын его дочери, а не служанки. Тогда герцог вынул половинку кольца и приставил к той, которая была у бретонки. Так он доказал правду. Его сын, Вильгельм Бастард, завоевал Англию, и в этом ему помогли союзники – бретонцы. А отец Вильгельма завещал ему герцогство Нормандию, если тот отомстит за сестру своего отца. И действительно, он передал Вильгельму половину своего богатства и десятую часть, Нормандии или Нейстрии. Так сбылось еще одно пророчество Мерлина.

История кузнеца

Фанш ар Флох был кузнецом в Плумилио. Так как это был образцовый ремесленник, он никогда не брал работы больше, чем мог выполнить. Однажды, в канун Нового года, он сказал своей жене после ужина:

– Тебе придется пойти к полуночной мессе с детьми: я не смогу тебя сопровождать: есть еще пара колес, которые следует починить, а я пообещал это сделать завтра к утру. Когда работа будет закончена, я буду нуждаться только в постели.

На что его жена ответила:

– Надеюсь, по крайней мере, что колокол к заутренней не застанет тебя у наковальни.

– О нет! В это время, моя голова уже давно будет на подушке.

И, с этим, он возвратился в свою кузницу, в то время как его жена, готовила детей и готовилась сама к походу в поселок, чтобы послушать мессу. Погода была ясная и морозная. Когда семья собралась, Фанш пожелал жене и детям приятной прогулки.

– Мы помолимся за тебя, – сказала ему жена, – но и ты, не забудь, что не стоит работать после колокола к заутренней.

– Нет, нет. Ты можешь быть спокойна.

И он принялся выполнять заказ, насвистывая, как он всегда делал, когда орудовал молотком и клещами – ведь наш кузнец любил свое дело. Время летит быстро за работой. Фанш ар Флох заметил, как минул час, затем другой... Из-за стука молотка о наковальню, он не услышал далекий звон новогодних колоколов, хотя он специально оставил открытым окно в кузнице. Так или иначе, час заутренней минул, а он еще работал. Внезапно, дверь заскрипела на своих петлях и отворилась.

Удивленный, Фанш ар Флох поднял глаза от наковальни, чтобы посмотреть кто пришел.

– Доброй ночи! – произнес резкий голос.

– Доброй! – ответил Фанш.

И он осмотрел гостя, но не смог увидеть черт его лица, которые широкие поля фетровой шляпы оставляли в тени. Это был человек высокого роста, немного сгорбленный, одетый на старинный манер, в приталенную куртку и штаны завязанные над коленом. После короткого молчания, он промолвил:

– Я увидел у вас свет и решил войти, так как нуждаюсь в ваших услугах.

– Черт возьми! сказал Фанш, – вы явились не вовремя, так как мне необходимо еще закончить чинить это колесо, и я не хочу, как добрый христианин, чтобы колокол к заутренней, застал